

# GAZETA TRANSILVANIEI.

ZIAR POLITIC NAȚIONAL.

REDAȚIA  
ȘI ADMINISTRAȚIA  
Târgul Inului Nr. 30

INSERATELE  
se primesc la adminis-  
trație. Prețul după tarif  
și învoială.

Manuscrisele nu se în-  
napoiază.

ABONAMENTUL:  
Pe un an . . . 24 Cor.  
Pe o jum. de an 12 "  
Pe trei luni . . . 6 "  
Pentru România și  
străinătate:  
Pe un an . . . 40 lei.  
Pe o jum. de an 20 "

TELEFON N. 226.

## Calomnii.

În cursul ședințelor delegațiunii maghiare din Viena, membrii opoziționali unguri, în afară de atacurile îndreptate contra conducerii politice externe a monarhiei, s'au ocupat neîntrerupt și cu România și cu relațiile dintre regatul român și monarhia austro-ungară. S'au infuriat oligarhii îngâmfate la constatarea lui Berchtold, că România a avut și are o atitudine loială și corectă față de monarhie și din ura neagră, ce o nutrește în inima lor față de tot ce e românesc, au izbucnit cele mai mărunte calomnii și invective la adresa țării și a poporului românesc. Campania aceasta păcătoasă s'a făcut cu sistem, după un plan combinat înainte și cu un scop bine precizat. N'a fost nici unul din vorbitorii opoziționali cari s'au revie cu vădită răutate și ură la România și să nu rostescă cuvinte de batjocură, de calomnie și de pene-gire la adresa națiunii române.

Fel de fel de falșități și minciuni se repetă și variază în discursurile lor și se silea fiecare a se arăta mai vâjnic în insulte, nevrednice de a se rosti în o adunare superioară de state, cum sunt delegațiunile. Aceasta se poate constata în deosebi dacă comparăm mersul discuțiilor din delegațiunea austriacă cu cele ale delegațiunii maghiare. Membrii austriaci au discutat agendele calm și serios, având în vedere — cu 2—3 excepții — adevăratele și realele interese ale monarhiei, pe când delegații unguri din opoziție puțin le păsa de aceste. Ei au pornit din patima lor secolară, dând lovitură în dreapta și în stânga țării și popoarelor, cu cari monarhia are mare nevoie de a sta în relații bune, amicale.

Îndeosebi s'au arătat acești leaderi medievali pătimiști față de România. Scopul lor a fost să blameze politica României, să o prezinte, ca o politică nesinceră, falșă, dușmănoasă față de monarhie și în chipul acesta să producă o antipatie, o ruptură între cele două state. Aceasta tendință reiese din discursurile tuturor opoziționaliilor unguri, începând cu Apponyi în chestiunea numirii lui Czernin, ap i cu

contele Károlyi, care nu și-a putut stăpâni ura nesăbuită, numind România *obraznică*, cu Vázsonyi a cărui discurs băjbăie de minciuni și cu ceilalți corifei de aceaștagmă șovinistă și intolerantă.

Culmea însă în acest procedeu infam a atins-o contele Károlyi în vociferarea sa de Sâmbătă. Acest politic de reclamă, tăbărește asupra României și Sârbiei și le acuză cu un act, *pe care nu-l poate dovedi*.

Contele Károlyi a susținut în vorbirea sa, că între România și Sârbia există un *tratat secret, încheiat cu conlucrarea Rusiei și care e îndreptat contra monarhiei*.

Tratatul s'a încheiat — susține Károlyi — înainte de războiul al doilea Balcanic și are următoarele stipulații:

România se obligă a interveni în al doilea război Balcanic cu toată forța armatei sale, în un timp și în formă de așa, ca să zădărnicească împreunarea armatei bulgare suice și nordostice.

Serbia se obligă, că drept recompensă pentru aceasta intervenție va sprijini cu toate puterile sale morale și materiale aspirațiile României la tratativele de pace, și în eventualele complicații ce s'ar naște din aceasta, va coopera, conform planului strategic de signat de România și de statul ei maior.

Dar mai mult. Károlyi spune, că România a făcut un *atentat temerar și un act de tradare față de monarhie* prin un adaos la tratatul de sus, în care cele două state se obligă reciproc, că în caz dacă ele ar veni în conflict cu monarhia, fiecare se va îngriji să procedeze în așa fel față de frații lor din Ungaria, ca să-i rescosele contra noastră.

Cu alte cuvinte — zice Károlyi — dacă se năștea un conflict, România era obligată a *rescula pe Români din Ardeal*.

Cum vedem contele Károlyi comite o dublă calomnie: prezentă pe România aplicată a se deda la aventuri politice și pe noi ne înfățișează ca nește răsvăritori, cari suntem gata imediat de răscoală. Procedeu lui Károlyi constituie *calomniarea României și a întregului neam românesc*!

Și pe ce-și bazează contele Károlyi aceste mărunte acuze? Are vre un document în privința aceasta? Sau și-a luat informația din cercurile politice din București ori Belgrad? Vorba să fie! El își bazează aceste afirmații pe *supoziții*. Ne spune în vorbirea sa, că în războiul al doilea Balcanic România nu a avut o atitudine sinceră față de monarhie; că monarhia a fost lăsată la o parte, a cerut ajutorul Rusiei, apoi România s-a împotrivit revizuirii tratatului de la București și acum tot România face împreună cu Serbia căi strategice.

Dar după ce le înșiră aceste, ca lucruri suspecte pentru politica României, vine la argumentul cel mai puternic. Zice, că expunerile și concluziile sale și le bazează pe un articol apărut în ziarul „Pesti Hirlap”, care a descoperit tradarea României. În felul cum a expus-o el și am redat-o mai sus.

Interpelațiile și răspunsul lui Berchtold sunt cunoscute. Un răspuns mai nimerit nici nu se putea da. Berchtold a declarat nu numai că nu există un astfel de tratat, dar și-a exprimat regretul, că *urziar oarecare a bănuie în felul acesta politica României*, amicală față de noi.

Delegațiunea a luat la cunoștință răspunsul corect al contelui Berchtold și nici nu se putea altfel. Acuzele contelui Károlyi ne având bază solidă și fiind întemeiate pe supoziții și pe un articol fantezist-senzațional, n'au putut fi luate în considerare. Nu, pentru-că în lumea politică înaltă și diplomatică aserțiunile trebuie sprijinite cu dovezi reale și un astfel de procedeu, cum a fost al contelui Károlyi, în deosebi față de state streine, *discalifică pe acela, care-l urmează*.

Noi înfierăm cu pecetea mișeliei manoperele opoziției maghiare din delegațiunii față de România și față de neamul românesc, în deosebi apucăturile și calomniile meschine — și în cele din urmă și ridicole — ale contelui Károlyi, cari de altcum au fost desmințite și cari nu merită decât desconsiderarea și disprețul tuturor oamenilor de bine.

## Tratatul de pace româno-maghiare.

Opoziția țipă.—Apponyi la Szatmárnémeti. — Dep. Dr. Mihali despre tratativele de pace.

Tratatul de pace ale contelui Tisza au scos din sărite pe opoziționali, cari, îngroziți de spectrul unei păci cu Români, țipă ca din gura șarpelui, că aceste tratative sunt cel mai criminal atentat în contra unității statului unitar național și în contra întăririlor pe cari le-au ridicat maghiarii cu „mari jertfe” pentru conservarea supremației neamului maghiar.

Strigătul acesta se aude atăzi pe întreagă linia opozițională. În delegațiunii acest strigăt a ieșit la iveală la început în mod mai timid și în forma unui apel al evreului Vázsonyi, care a cerut lui Tisza să nu umble după pacea cu Croații și Români ci să caute pacea cu maghiarii, iar mai nou contele Apponyi i-a dat expresiune la adunarea de constituire a partidului independent din Szatmárnémeti, în care a oferit, printre rânduri, contelui Tisza pacea cu opoziția, numai ca să impedeze rezultatul tratativilor cu Români.

Rezultă de-aici marele adevăr, pe care l-au confirmat întotdeauna partidele maghiare de orice nuanță, *că atunci când e vorba ca să se satisfacă postulatele naționalităților nemaghiare, partidele maghiare se string într-o singură tabără*. Și mai rezultă un alt adevăr, acela, că ori cât de mare ar fi ura opoziționaliilor față de Tisza, care i-a îngenuchiat în modul cel mai rușinos, această ură totuși nu este așa de mare, ca Apponyi, Vázsonyi și toți ceilalți matadori opoziționali să nu fie gata să se împace cu Tisza, numai ca să zădărnicească prin aceasta o eventuală pace cu naționalitățile nemaghiare.

Adevărul acesta ni-l ilustrează cum nu se poate mai elocvent discursul desperat, rostit Duminecă de Apponyi la Szatmárnémeti. Suntem acum foarte curioși să vedem ce va face contele Tisza. Da-va el ascultare strigătului desperat al contelui Apponyi, sau căuta-va el de fapt o alianță cinstită cu na-

ționalitățile, ca să strivească definitiv la pământ șovinismul, care a adus țara la prăpastie?

Dintr'un interviu al unui redactor al ziarului „Az Est” cu d-l dep. Dr. Mihali rezultă, că *tratativele de pace s'au întrerupt din nou, pe motiv că contele Tisza este ocupat în alte direcții*. Aceasta nouă întrerupere a tratativilor ne face involuntar impresia, că contele Tisza, ajungând între ciocan și nicovală, și a luat un nou reperiu pentru a-și da samă de situația piezișă în care a ajuns față de opoziția maghiară, care pe tema periclitării „unității statului național maghiar” caută să afițe în măsură și mai mare ca până acum opinia publică maghiară în contra sa.

Apponyi

a rostit Duminecă la Szatmárnémeti un discurs mai lung, în care a ținut să se ocupe mai pe larg și cu tratativele inițiate de contele Tisza pentru împăcarea Românilor. Apponyi constată mai întâi, că contele Tisza motivează lovitură de stat din 4 lunie prin faptul, că *altfel n-a fost posibil să se pună capăt obstrucțiunii*. Aceasta este un fals istoric. Drumul spre o înțelegere între guvern și opoziție a stat deschis, dar contele Tisza a constatat după săvârșirea loviturii de stat, că nu e compatibil cu *demnitatea* majorității de-a se lansa în tratative cu minoritatea. Acum însă ce v. lem? Tisza tratează cu Români, ca să-i aducă în legăturile statului. A trata cu opoziția *legala* maghiară, a fost sub demnitatea sa, dar a trata cu acei, cari stau în contradicție cu concepția statului unitar maghiar, nu este sub demnitatea sa. Și cu cine tratează acum contele Tisza? Tocmai cu acei fruntași români cari constituie partidul național român și a căror principiu este că naționalitățile au în țara aceasta o situație de drept public deosebită, formând deci un factor juridic, care își poate permite a avea chiar și pretențiuni teritoriale. Este adevărat că Tisza a declarat, că de pildă este deschis o înțelegere, care ar avea ca bază autonomia Ardealului, dar nu este deschis ca să se realizeze astfel de stipulațiuni, prin cari se dărâmbă sau se slăbește zi-

Grazia Deledda.

## Doă minuni.

Cu mătinile de sidet între degete, Zia Batōra\*) urcă încetșor poteca stâncosă, care ducea dela satul Bitti spre bisericuța del Miracolo, situată sus în munte.

Nostra Signora del Miracolo e renumită în întreagă insula Sardinia, căci multe minuni mari, făcute la altarul modest al acestei bisericuțe, se povestesc de toată lumea, și sute și mii de oameni, cari au lipsă de o minune supranaturală sau materială, se duc și în ziua de azi la Bitti, în zilele ultime ale lunii Septemvrie, când în fiecare an se prănuiește serbarea Prea Curatei Maice.

Accentuăm, că și în ziua de azi aici și această serbare — ca toate obiceiurile vechi, pe cari suflul timpurilor nouă le mătură din calea sa — a pierdut mult din strălucirea și splendoarea de odinioară. Cu toate acestea însă mulțimea care se adună și astăzi din toate satele depărtate, din munți și din văi, înaintea micutei icoane făcătoare de minuni a Madonnei cu surul ei mistic, crește în continuu, și în ceata animată a credincioșilor an de

an se răspândește vestea despre o nouă minune.

Zia Batōra era cât se poate de devotată Preacuratei Fecioare del Miracolo. În fiecare lună, în cea dintâi zi de Lună, ea se urcă la bisericuță, rugându-se cu mătinile între degete. Ea da slujbe și procesiuni și *novene*); în tot timpul celor trei zile de serbare se rugă necontenit, iar dimineața și seara mergea la biserică. Ea cerea o minune mare dela Preacurata Fecioară: să-i dea mângâiere și liniște pentru suflul ei — dar în zadar! Zilele și lunile treceau, slujbele, procesiunile și *novenele* se făceau, suflul Ziei Batōra însă era tot plin de amărăciune și de scârbă. Ea nu putea să uite, inima îi săngeră, și cu toate bogățiile ei, cu toate moșile, vitele și banii ei, ea era mai săracă decât cel mai sărac cerșitor, și prevedea, că și restul vieții sale va fi trist și amar. Chiar și casa în care locuia Zia Batōra, casa cea frumoasă cu balcon, de pe care se vedea muntele și bisericuța del Miracolo, și care era plină cu toate bunătățile, era pustie și tristă, ca și suflul stăpânei.

Sadurra\*), frumoasa și uncea fică a Ziei Batōra, îndrăgise pe un tânăr sărac din o familie de rând. Zia Batōra însă aparținea aristocrației din Sardinia, familiilor binevăzute și peste măsură de trufase, cari de multe ori erau

mai bine situate decât adevărații nobili, așa că ea era cu trup cu suflul contra acestei iubiri, care i-se părea nenaturală.

Când Sadurra împlini douăzeci și unu de ani, ea părăsi casa părintească, pentru ca să trăiască cu bărbatul iubit. Fusesse atunci un scandal, despre care se vorbea chiar și în satele învecinate.

Zia Batōra se simți nimicată, moartă sufletește. Timp de douăzeci de ani, de când bărbatul ei fusese omorât, ea își intrupase toată iubirea și toate speranțele sale în Sadurra; visase pentru ea un viitor strălucit, un bărbățel bogat, binevăzut și dintr-o familie aleasă, poate chiar un domn, poate chiar un răsbunător al tatălui ei. Și acum?.. toată iubirea și toate speranțele ei fuseseră în zadar! Zia Batōra o blăstămase pe fata sa; stând în genunchi pe cenușe, cu părul despletit și cu sânul desvâlit o blăstămase și pe cruciulița de aur a mătinilor sale se jurase să nu o mai considere ca pe fiica sa, ci ca pe dușmana sa de moarte. Astfel rămăsese singură în casa cea bogată, frumoasă, pustie pentru totdeauna. Ea se credea desonorată, și triumful dușmanilor ei — al partidei contrare\*\*) — îi măria tot mai mult wăhnirea și desnădejdea.

\*) Aproape toate satele din Sardinia — până mai înainte cu câțiva ani, unele chiar și astăzi — sunt desbinate în partide dușmane, în cari de multeori femeile au un rol însemnat.

Pe fața ei palidă și rece, cu ochii cufundați în fundul capului și cu privirea severă, pe buzele subțiri și lipsite de sânge nu se arăta însă nici când o urmă de supărare sau de amărăciune, așa că oamenii spuneau despre ea, că Zia Batōra e o femeie tare, pe care nenorocirile nu o puteau supune.

Inima îi era însă sdrențuită și ochii ei nu mai aveau lacrimi. Numai ura și rugăciunile o mai țineau pe picioare. Și nu odată, când batjocura dușmanilor și a pretinilor i-se părea că sunt lovitură de biciu, ea se cugeta, să tociască doi bărbați — sau chiar numai unul — cari să împuște pe Peppo Niegliă, bărbatul Sadurrei; sentimentul ei religios însă îi spunea tot de atâtea ori, să nu comită o crimă.

Ea își făcuse testamentul în favorul bisericăi dela Miracolo și zi și noapte se rugă la Preacurata Fecioară să-i facă parte de cât de puțină pace și liniște sufletească, dar înzadar, tot înzadar!

Și cu toate că trecuse mai mult de un an de la îngrozitorul eveniment, ea se ofiia de supărare, și nici gândul, că Sadurra duce o viață ca vai de ea, nici satisfacția, că respinsese nenumăratele cereri de iertare ale fiicei sale, nu o puteau mângâia.

\*\*\*

Rugându-se cu mătinile în mână, ea urcă încetșor cărărușa care ducea spre biserică. Cu toate că în

Bitti — contrar obiceiului din toate celelalte sate — văduvele după un oarecare timp puteau să poarte haine colorate, zia Batōra era în doliu. Chiar boneta înaltă, acoperită cu o pantofă brodată, era din mătase neagră, pe care se vedea numai o cruciuliță de argint — probabil un simbol, a cărui însemnătate o cunoștea numai ea singură. În drum ea se opria adeseori, ca să dea pomână căci la toate cotiturile drumului se aflau cerșitori, cari cereau milă întinzând mâinile și mllogindu-se cu voce puternică și trăgănată.

Mulțimea multicoloră se îngheșua pe poteca singuratică și pe locul cel larg dinaintea bisericei. Jos în afunzime, lângă cuibul sălbaec de munți, Gorat, era situat în lumina soarelui satul Bitti, împopulat ca de sărbătoare, cu strădele pline de oameni și înconjurat de o vale verde, strălucitoare de frăgezime ierbi.

Zia Batōra își continuă drumul fără să ia în seamă mulțimea. Ajungând însă pe locul din jurul bisericei, ea se opri și-și făcu cruce.

O procesiune tocmai e la din biserică.

Pentru o mică taxă, o jumătate de scud, sau chiar pentru trei lire, oricine își poate comanda o procesiune, care pornește imediat înapoia preoților urmează diferite grupuri de bărbați, fiecare cu steagul său, adus din satele depărtate. Ei încunjură b

\*) Zia — mătușe, nume de dată de poporul din Sardinia femeilor bătrâne. Batōra — Saltora.

\*\*) Ru aciuni cari se ătesc nouă zile în rând.  
\*) Sadurra-Saturina.





Să stăm de vorbă!

TELEFON 518.

TELEFON 518.

# SAMUEL LIPOT

Cel mai mare magazin în Ardeal de haine pentru bărbați, băeți, copii și fetițe.

Săptămâna aceasta se vinde cu prețuri **senzațional de ieftin:**

### Secția pentru bărbați

Paltoane dela 10 cor. in sus. Costume dela 10 coroane in sus. Gulere impermeabile dela 8 cor. in sus.

Vestmintele sus menținute sunt lucrate din stoffe de lână după moda cea mai nouă.

Nimeni nu e silit a cumpăra.

Rog sprijinul binevoitor al onor. public.

### Secția pentru băeți

Paltoane pentru băeți de etatea 15-16 ani dela 7 cor. in sus Costume dela 6 cor. in sus.

Comande din provincie se eșecută prompt.

### Secția pentru copii

Costume de copii dela 4 coroane in sus. Paltoane dela 5 coroane in sus.

Orice concurență este eșchisă.

Cu deosebită simă:

## SAMUEL LIPÓT,

Brașov, Târgul Inului 33 (Palatul Czell).

3-30

## Tellmann Béla

Salon de modă, BRAȘOV

Pregătește în atelierul propriu Haina de Domni din stoffe moderne lucrători de primul rang ne indigene. Confectionale de dantale englezești pentru dame și costumuri. Comande din provincie se eșecută, fără a lua măsură cu garanție.

### !MAGAZIN NOU!

Mărfuri de Mode și Albituri  
**BERBECAR & CZINK**  
STRADA VĂMII Nr. 7  
se va deschide în 1 Ianuarie 1914.

**Moderne Solide Canapele,**  
aranjamente odăi de durmit, lucrate perfect din lemn de stejar, și alt material modern vinde cu prețurile fabricii

## DELTA

Intreprindere de industrie din lemn, atelier de tâmplărie în Brașov, Strada Fântânii 52 a) Colțul stradei Erzsébet, stațiune de tramvai.

Tot acolo se primesc și comande.

## Balsamul Farmacistului A. THIERRY



Este o doftorie vindecătoare la toate suferințele de plămâni, piept, alină catarul și peripneumonia, tusea Are eșcet escelent la laringită. Prin gargarizare împiedică difteritis, răgușală etc. Vindecă frigurile, Vindecă boala de ficat, stomac intestine colică, asthă, scongulinare, acreeala în gât, etc. Vindecă trănții, hemoroide. Are eșcet purgativ, curăță rinichi, excită apetitul. Servește cu succes la dureri de dinti, folosit ca apă de gură întărește gingiile, delătară mirosul greu din gură și stomac, dureri de cap, soldina etc. Mijloc bun contra limbricilor. Folosit extern pentru rane, foc viu, fistule, gurgiu, arsuri, degerături, rae. — Să nu lipsească din nici o casă, cu deosebire când grăzează influența, colera și alte epidemii. — A se adresa: An die Schutzengel-Apotheke des A. THIERRY in Pregrada bei Rohitsch. 12 sticle mici sau 6 duple sau 1 sticlă specială costă 5 K 60 b. La comande mai mari prețuri scăzute.

### Alfia Centifolia veritabilă.

oprește și vindecă inveninarea răgelului, face operația de prisos. Se folosește: la stăgna ea curgerei laptelui de prisos, dureri de piept, foc viu, suferințe vechi la picioare, oase, rani, umflături de picioare și carie; rani de lovituri, contuziuni, scoaterea corpurilor streine ca țandări de sică, aschii, nășip, alicie, ghimpi etc., la umflături abscese, alubă, umflături de unghii, bășică, rani la picioare, rani produse de arsuri degerături, umflături de gât, rani la copii etc. etc.

2 borcane costă 3 K 60 bauri, cu ramburs sau trimiteria banilor. Se capătă la farmacia Josef v. Török și la farmacia din Ungaria. En gros la Drogerii: Theilmayer & Seitz, Kochmeister Nachf. Brüder Redanovits in Epesth Unde nu se află depozit să se facă comanda direct la 29-50.

Schutzengel-Apotheke des A. Thierry in Pregrada bei Rohitsch

\*\*\*\*\*

### Ca dar de Crăciun

cumpărați un pian din primul depozit român de pian

**T. POPOVICI**  
din Sibiu, str. Cismădlei 7.

Condiții foarte avantagioase. Cereți catalogul depozitului, în care se cuprind diferitele fabricate și condițiile de cumpărare.

Nr 21541/913.

### Publicațiune.

Din fundațiunea Mathilde de Trauschensfels sunt a se împărți 2 (două) stipendii de câte 600 cor. la studenți.

Petenții după aceste stipendii au să probeze cu atestat dela poliția Brașovului, că sunt din Brassó respectivă ce aparțin la Brassó. Mai departe sunt obligați petenții a dovedi sau că deja aparțin unei universități la care-și urmează studiile, sau cu un atestat dela oarecare gimnaziu superior ori dela un gimnaziu real ori dela o altă școală de asemenea rang cu cele menționate aci, pe baza căruia e îndreptățit a se înscrie la o universitate.

Stipendiile se acordează petenților fără deosebire de religione și naționalitate pe întreg timpul de studii.

kugărlle, timbrate după regulele esistente și instruite cu documentele pretinse — sunt a se subșterne subscrisului Magistrat orășănesc până la 24 Ianuarie 1914, la 12 oare din zi.

1-1 Magistratul orășănesc.



### ...? DE UNDE?...

SĂ NE PROCURĂM HAINELE PENTRU TOAMNĂ ȘI IARNĂ?

Numai

Dela firma românească  
**GEORGE SZÓCS**

în magazinul de croitorie modernă de bărbați dați comanda în

Brașov, Strada Mihael Weisz Nr. 10. (în casele proprii) dacă doriți a Vă înbrăca elegant și ieftin.

La mine în prăvălie se găsesc stoffele cele mai bune de lână englezească și fabricate în țară și cea mai mare parte din acest a pot vinde sub prețul original. 6-10

Bine voiți a da o comandă de probă la mine, uzând de toate avantajele sus zise și văzându-Vă cu plăcere.

Pentru croială bună garantez.

Cu stimă  
**GEORGE SZÓCS**  
croitor civil și militar.

### Reprezentanța principală a

Fabricii de Mașini a Căilor feate reg. ung. de stat

pentru mașini de treerat, motoare — benzin — gaz și locomobile, instalațiuni de mori, tot felul de mașini și unelte agricole. — **Novitate!** Patent „Record II” mașină de sămănat, șir pe șir care sămăna în rânduri și gunoeste: 8 mașini într’una

Reprezentant al fabricii de mașini Massey-Harris S. A. Toronto, America de nord pentru legat snopi, mașini de secerat. Aparate de cosit, greblat. **Novitate!** Massey-Harris. Grebla de tras brazda, comb., nat de întorsător de fân, 2 mașini într’una construate din oțel.

Reprezentant al fabricii de mașini Fehér Miklós S. A. Budapest, da (trampă) cu mașini de treerat de tot soiul, motoare, mașini agricole și unelte de agricultură cu condiții avantagioase și articole pentru mașini de îmblănt, aparate pentru mori, tăiat bian. Instalațiuni complete pentru camșă de fur ș.

Reprezentant al S. A. Alfa Separator. Mașini pentru lăptării de toate speciile, aparate de răcit untul, ireștalații complete pentru lăptării cele mai bune aburitoare de iuțala cu apă de recit aerul.

Automobile, autobuse diverse cu garanție.

Mașini de transport povară pentru vapore. 64-100

Eternit-Schist cel mai bun coperiș.

Afaceri de schimb (trampă) cu mașini de treerat de tot soiul, motoare, mașini agricole și unelte de agricultură cu condiții avantagioase

### Părți constitutive de mașini.

Reparaturi de mașini și unelte agronomice cu prețuri ieștine prin mașinisti angajați spre acest scop.

Cantor și depozit **Josef Lányi** BRAȘOV, Str. Lungă 201. Telefon 352. Interurb.

### De inchiriat ieftin

o odale în curte, frumos mobilată, etajul II. cu intrare separată. 1 odale mare spre stradă cu antre (bucătărie) mobilată sau nemobilată în etajul II. cu intrare separată în Piața târgul poame-lor 19.

### AVIZ.

Am onoarea a Vă aduce la cunoștință că mi-am desohis

„cancelaria advocațională” în Sibiu, Strada Urezeului Nr. 29.

Cu toată stima  
**Dr Ioan Mușiu**  
advocat.